

Nº 40.

Glencoe.— Glencoe.

Andante espressivo.

Violino.

Violoncello.

SOPRANO.

TENORE.

BASSO.

Pianoforte.

1) Oh! tell us, Harp-er,
O Harf-ner, sprich was
not to these, for
ih-nen fern ja
flag was furld, and
hüllt ihr friedlich

where foreflow thy way-ward notes of wail and woe
bebts dein Sang mit dum-psem, düstern Trau-erklang

they have rest, the mist-wreath has the moun-tain crest,
von Ge-fahr! ihr Berg-haupt hat die Ne-belschaar,

mute their drum, the ver-y household dogs were dumb,
Banner war, ihr Quer-sack-stumm; es schwieg so-gar

far down the des-ert of Glencoe, where none may list their
die Wild-niss von Glen-coe ent-lang, wo ihn be-lau-schen

the stag his lair, the erne her nest, a-bode of lone se-
der Hirsch die Schlucht sein Nest der Aar, Ver-ste-che tie-fer

un-wont to bay at guests that come in guise of hos-pi-
der Hofhund, als zum Haus-al-tar, der Fremdling schritt nach

me_lo_dy?
 mag kein Ohr?
 cu_ri_ty.
 Si_cherheit.
 Gas_tes Art.
 to the ea_gle, that from high screams cho_rus to thy minstrel_sy?
 du dem Aar, der aus der Schlucht zu dei_nem Tonspiel kreischt den Chor?
 this deep dell that shrouds from day could screen from treachrous cruel_ty.
 Wald, noch Schlucht, wo nie es tagt, geschirmt vor Falsch und Grausamkeit.
 dameher dis_taff flung aside, to tend her kind_ly housewifery.
 Spinnrad flugs die Hausfrau liess, dass sie des Gastrechts Sit_te wahrt.

Say harp'st thou to the mists that fly, or to the dun deer glancing by,
 Singst du den Nebeln auf der Flucht? dem Schwarzwild, äugelnd von der Bucht?
 But those for whom I pour the lay, not wild wood deep, nor mountain grey,
 Doch sie, um die mein Tonspiel klagt, hat nicht der Fels, wie öd' er ragt,
 His blithe notes the pip_erplied, her gay_est snood the maiden tied,
 Sein frohstes Stück der Pfeifer bliess, ihr schnuckstes Band die Dirne wies,

1.2. volta.
 2) No,
 Nicht
 3) Their
 Jer_

Ped. *

I ultima volta.

Ped. *

I ultima volta.

Ped. *

The hand that mingled in the meal,
At midnight drew the felon steel,
And gave the host's kind breast to feel,
Meed for his hospitality.
The friendly hearth which warm'd that hand,
At midnight arm'd it with the brand
That bade destruction's flames expand
Their red and fearful blazonry.

Then woman's shriek was heard in vain,
Nor infancy's unpitied plain
More than the warrior's groan, could gain
Respite from ruthless butchery.
The winter wind that whistled shrill,
The snows that night that cloaked the hill,
Though wild and pitiless, had still
Far more than southron clemency.

Long have my harp's best notes been gone,
Few are its strings, and faint their tone,
They can but sound in desert lone
Their grey-hair'd master's misery.
Were each grey hair a minstrel string,
Each chord should imprecations fling,
'Till startled Scotland loud should ring,
„Revenge for blood and treachery!“

Walter Scott.

*Die Hand, die zugelangt beim Mahl,
Zog Mitternachts den Mörderstahl,
Und gab zum Lohne Todesqual
Dem Wirth für milde Gastlichkeit.
Der Heerd, der Tags gewärmt die Hand,
Bewehrte Nachts sie mit dem Brand,
Der wild auflödernd, Deck' und Wand
Der grausigen Vernichtung weiht!*

*Da drang der Ton des Jammerschrei's
Umsonst zu Herzen, kalt wie Eis,
Matrione, Jungfrau, Kind und Greis –
Nicht Eins entging der Schlächterei.
Der Wintersturm, der wild gebrüllt,
Das Schneekleid, das den Berg umhüllt,
Wie rauh und kalt auch schien erfüllt
Von Milde wie Italiens Mai.*

*Mein bester Sang ist längst verhallt,
Der Saiten Rest tönt matt und kalt,
Erlosch'n Blick's im Felsenspalt
Wehklag' ich einsam, früh und spat.
Wär jedes graue Haar ein Strang,
Verwünschung sprühte jeder Klang,
Bis Schottland auferstünd' im Sang:
„Rache für Blut und Misserthat!“*

G. Pertz.